

constan en acta, únicamente podríamos ofrecer el testimonio de los señores concejales que a la citada sesión concurrieron y que, si hacen memoria, recordarán que el entonces presidente de la Comisión de policía urbana habló de quince días de paga completa, otros quince de media paga, etc., etc. Pero como este testimonio no tendrá, tal vez, fuerza para el colega, por más que sea el de personas honradísimas, nos pasaremos sin él, y nos limitaremos a rebatir su empeñadísimo afán de colgar á nuestro amigo el Sr. Güemes la responsabilidad de una medida que otorgó en la ceguedad de su defensa alcaidesca, la circunspección y medida de que alardea el colega, ha tachado con notoria ligereza de ilegal.

De cuando acá, el presidente de una comisión es responsable único de las medidas que la misma comisión propone al Ayuntamiento para que las sancione con su aprobación? ¿De dónde ha sacado el colega que la comisión de Gobernación, y mucho nos alegramos que ella perteneciera cuatro dignos señores concejales, correligionarios de La Unión Vascongada, no su presidente, el Sr. Güemes, haya aplicado la medida que se debía imponer á los celadores municipales en el caso de que quedasen enfermos, antes de presentar su dictamen á la aprobación del Ayuntamiento?

No le dé vueltas al Ayuntamiento, en ningún caso recaer la responsabilidad de la medida, ó penalidad en cuestión ni sobre el señor Güemes ni sobre la comisión que preside, la cual, cumpliendo lo preceptado en el acuerdo de 15 de Junio, propuso al Ayuntamiento su adopción, al informar las solicitudes del celador B. y del sereno V.

Para terminar este asunto, ya suficientemente debatido, sacaremos la natural consecuencia que se desprende de la doctrina sustentada por La Unión Vascongada, y es: que si la responsabilidad de las medidas que por unanimidad propone una comisión por conducto de su presidente corresponde exclusivamente á éste, por la misma regla de tres toda la que adopta una corporación por unanimidad, también, recae exclusivamente sobre el presidente de la misma.

Y este presidente es el Sr. Lizaurtury.

Curiosidades históricas.

Por los años de 1834 ardía furiosa la guerra civil entre liberales y carlistas, y militaban en ella como subalternos Cotoner y Ros de Olano. Este, en aquella sazón, lo mismo manejaba la pluma que la espada, y en sus ratos de ocio que eran pocos, no podía ceder á la tentación de hacer versos en su alojamiento, y algunas veces en el campo de batalla.

En cierta ocasión, que á consecuencia de una herida tuvo que permanecer en Bilbao una corta temporada, cuando se levantó de la cama y comenzaba á experimentar los primeros efectos de la convalecencia, le vino en el ánimo, no solamente de escribir versos, sino de componer una comedia para que la representasen en Bilbao, en San Sebastián ó en Pamplona.

Formuló su plan y dió comienzo á su trabajo, y al escribir las primeras escenas, cuentan que decía:

«No me dá el naipe para estas cosas». Sin embargo, no desmayó en su propósito y se limitó á componer una comedia en un acto y en verso, titulada *Marcha apresurada*.

Pero acosado por el temor de no haber acertado, y no encontrando en aquellos momentos persona idónea que pudiera darle su parecer, parece que, hablando consigo mismo, reflexionó del modo siguiente: «Las composiciones en verso no solamente es menester sentirías, sino entenderlas; pero las comedias están al alcance de todo el mundo; al cabo, es una fábula é inspira interés aun á las personas más vulgares. Y hechas estas reflexiones, determinó leerlas á su asistente Sebastián Clamores, no se sabe si era mote ó apellido natural.

Era Clamores, despejado, avieso, claritán y arrojado, y pareció al oficial que no consultaba con un cualquier. Invitó para la lectura; el asistente se ufán por tan señalada distinción, y Ros de Olano tuvo el valor necesario para leer la comedia á Clamores, y éste la subordinación requerida para no desplegar sus labios durante la lectura. Bien que de vez en cuando se tapaba la boca con la palma de su mano para esconder el bostezo.

Terminada la lectura, preguntó el oficial á su oyente.

—¿Qué te ha parecido?

Y repuso el preguntado:

—¿Qué he de decir? Que hace usted unas cosas muy bonitas, que ya las quisiera el furriel de la segunda compañía para puntearlas en la guitarra.

—Pero, ¿no te han hecho gracia las escenas entre el capitán y la patrona?

—¿Pos ya se ve que sí?

—Como no te has reído...

—Y la subordinación, mi teniente? ¿Pos no faltaba más si no que yo cometiera eso... aquel grado de indisciplina? ¿Para qué nos leen la ordenanza?

Ros de Olano se levantó, arrojó el manuscrito sobre la mesa y dijo á Clamores:

—¡Vete!

Clamores dió media vuelta y... *marcho de frente*. Así me lo contaba el lector cuando era viejo y recordaba el suceso.

Ocioso será decir que el autor no se conformó con el dictamen de su oyente, que consideró poco entendido para el fallo. Guardó su manuscrito siempre consigo, su acariciada obra.

En Mayo de 1834 encontrábase Ros de Olano en su querido amigo Cotoner en Lequeitio, en un mismo alojamiento, y allí le manifestó que había compuesto una comedia y que deseaba leerla á fin de que le diese su opinión; pero era de noche; Cotoner tenía mucho sueño y le respondió:

—Poco ó nada entiendo de esas cosas; pero leeré tu obra. Esta noche no, que quiero dormir. Dame el manuscrito.

Ros de Olano se lo entregó. Sin embargo, de madrugada despertó el toque de llamada. Cotoner se vistió á toda prisa, y guardó la comedia de su amigo en el bolsillo de pecho del uniforme.

En Olazagotia, cerca de Alsua, en el valle de la Borunda, se empeñó una acción con los carlistas que fué bastante encarnizada, y allí cayó herido Cotoner de un balazo en el pecho, y la bala no profundizó, porque chocó contra el manuscrito y detuvo su violencia. La herida fué de consideración, pero no mortal, y afirmaron los médicos que la comedia de Ros de Olano le libró de la muerte.

I. A. BERMEJO.

MERCADO DE TOLOSA

Tolosa 22 de Noviembre 1891.

Sr. Director de La Voz de Guipúzcoa. Amigo director: El mercado de ayer estuvo muy concurrido. Se presentaron unas 800 fanegas de castañas y de ellas compré más de 350 D. Francisco Huarte del comercio de esta villa para exportar á varias provincias de España.

También se presentó mucha alubia vendiéndose todas á precios bastante arrojados. De cerdos cebados hubo muchas cabezas y como había mucha demanda se vendieron á los precios.

Los demás artículos alcanzaron los siguientes precios:

Trigo á 12,25 pesetas fanega, maíz de 7,75 á 8, nueces de 9 á 10, castaña de 5 á 5,15, alubia encarnada pintada de 18 á 20, id. morada de 16 á 17, id. agarranzada de 18 á 19, id. blanca redonda de 18 á 20, id. roja larga á 11, id. de riñón blanca de 17 á 19, id. blanca petri de 14 á 16, haba de Navarra á 15, id. del país de 11 á 14, id. de pienso de 9,50 á 10,50 y beza á 10.

Quesos añejos de 25 á 26 ptas, los 12 y 12 kilogramos, id. frescos de 16 á 17, patata de 1,15 á 1,50, cerdos cebados á 18, salvado 1.^a, 2.^a 2,25 y 3.^a 2.

Ovejas de 3 á 8 á 16 pesetas una, gorrinos de 3 á 4, bezas de 3,25 á 4,25 par, capones de 7 á 9, gallinas de 4 á 8, pollas de 3 á 6, pollos de 1,50 á 5, gallos de 4 á 6, pichones de 1,50 á 2, huevos de 1,25 á 1,37 docena y manzanas de 15 á 20 céntimos.

Vino Valdepeñas sin derechos municipales á 5,75 pesetas arroba, Navarra á 5, blanco á 5, rancio á 10, vinagre á 2,50, caña á 10, anisado á 10, aceite á 14,50 y jabón á 9.

Su afemo, amigo.—El correspondal.

NOTICIAS DE ZARAUZ

Zarauz 22 de Noviembre de 1891.

Sr. Director de La Voz de Guipúzcoa.

Muy señor mío y amigo: A las ocho de la noche de ayer salió la banda municipal tocando un bonito pasodoble, llamando la atención de los vecinos, pues fuera de los músicos nadie se acordaba fuera víspera de Santa Cecilia.

Después de haber recorrido las calles de la villa se situó frente á la casa consistorial haciendo balotear á la gente moza á pesar de la lluvia.

Apenas serían las cuatro y media de la madrugada de hoy cuando el tamboril y la música han dejado oír sus acordes con acompañamiento de cobetes y chupinazos.

Los vecinos, como es natural, hemos dejado el lecho por no poder dormir, por una parte y por otra, por oír las piezas que ha tocado la banda municipal dirigida por el simpático director D. Francisco Amilliba.

Ha progresado mucho, creo que quieren hacer honor á la medalla de plata que ganaron en buena lid, en el certamen musical de esa ciudad.

—El rumor que corría en esta y de que di cuenta á usted en mi carta del 14 de haber sido gravemente herido un obrero en el túnel de Zurugaray, ha sido confirmada desgraciadamente, y como si con ello no fuera bastante, esta semana hay que lamentar otra desgracia de otro obrero lesionado gravemente también por otra vagoneta.

Los dos se hallan bien asistidos, pero bastante graves, en la vecina villa de Orlo.

—A cosa de las siete de la mañana de hoy, se ha producido un incendio en una tejavana, próxima al caserío «Errotazars», y á un kilómetro próximamente de esta, quedando reducida á cenizas.

Las pérdidas consisten en una buena partida de maíz, recoleccionada estos últimos días, y una gran partida de forraje para ganado vacuno.

No hay que lamentar desgracias personales.

—Esta mañana iba una pareja de la guardia civil adquiriendo informes sobre la dirección que llevaban dos individuos con trajes parecidos á los que gastan la mayoría de los obreros que trabajan en el ferrocarril de esa ciudad á esta villa.

No me ha sido posible adquirir informes, pero supongo se tratará de alguna fechoría cometida por dichos individuos.

Sin más queda hasta la próxima suyo afectísimo amigo s. s. q. b. s. m.—El Correspondal.

Noticias.

El día de ayer

Teatro del Circo.—Están de enhorabuena los empresarios de los bailes que se dan en este local.

Un lleno completo por la tarde y por la noche, hubo en los bailes dados ayer sin que el orden se alterase, ni se promoviese cuestión alguna; es el mejor elogio que podemos hacer.

Agradecemos que haya la empresa estendido nuestra indicación sobre no dar contraseñas, habiéndose ahorrado de esta manera muchos disgustos y abusos.

La banda de Santa Cecilia inmejorable, ejecutando bonitos bailes.

Teatro Principal.—Dos funciones y dos llenos, éste fué el resultado del día de ayer; la compañía se lo merece y esperamos que el público seguirá correspondiendo á los sacrificios que hace.

Las dos obras nuevas puestas en escena por la noche, fueron muy bien recibidas especialmente la bonita comedia de D. Luis Ansoarena, *El Señor Conde*, que hizo reír á los espectadores, por el sinnúmero de chistes y escenas cómicas que contiene.

El Sr. Tamarit hizo un *Conde* muy notable, siendo muy aplaudido; los demás artistas que

en esta comedia tomaron parte interpretaron perfectamente sus papeles.

En último lugar se puso el juguete *Juanito Tonorio* que tuvo el mismo éxito que las dos piezas anteriores.

En *La Fraternal*.—Ayer tarde tuvo lugar el quinto baile de la temporada; el local era demasiado pequeño para contener á tanta pareja.

Las lindas pollas que á estos salones concurrían, salieron satisfechísimas del buen rato pasado, despidiéndose hasta el próximo domingo.

En *La Plaza de la Constitución*.—El clásico tamboril hizo las delicias de las asistidas concurrentes á este salón gratuito y hasta á anocheor la gente menuda bailó cuanto pudo.

Están próximas á terminarse las obras de ampliación del depósito de aguas de Irún de los dos cuerpos de que se compone; el uno es el que contiene el agua de que se surte hoy la villa y el otro muy pronto estará terminado, cuya cabida será en pronto de 1.500 metros cúbicos de agua.

Las lanchas que de nuestro puerto salieron ayer á la mar, tuvieron que volver de arribada. Una trahera de Orío trajo gran cantidad de pollaca que se vendió á 1,50 pesetas el valde.

Con muy buena entrada y bastante animación, jugóse el viernes en Madrid un partido entre Salazar y Araquistain, azules, contra Juanito Brau y Chiquito de Abando, encarnados, sacando los primeros con un cuadro de ventaja, y á 59 tantos.

Después de igualar en los tantos 2, 5 y 7, los rojos cobraron ventaja, y continuaron sin perderla y aumentándola hasta que se adjudicaron la victoria, nada menos que por 15 puntos.

El momio que habíase dado por ellos antes de jugar, subía á medida que engrosaba su color, y el *clausuro*, satisfecho, arrojábale cada vez que remataba un buen tanto, un *mejor duro*.

Descontando una veintena de jugadas, los rojos no hicieron nada notable, y si gnaron, fué debido á la desgracia que la mayor parte de la tarde persiguió á Araquistain, y de cuando en cuando á su compañero Salazar.

Estos últimos, que formaban la pareja azul, no se completaron, como pudieran haberlo hecho, pues á Anacleto, que estuvo muy feliz, debió dejarle Araquistain más juego y no pedir tantas pelotas; buen desseo del que debe prescindir cuando la fortuna no le acompaña.

A pesar de esto, correspondió la ovación más grande de la tarde, por devolverle al Chiquito una jugada larga, cuyo rebote esperó en el cuadro 11 con serenidad y conocimiento.

Salazar trabajó con tan buen desseo y maestría, que el público le tributó muchos aplausos y tres grandes ovaciones en dos *dejadas* y un *resto largo* de boles, jugadas que remató admirablemente.

Juanito y Angel, á pesar de lo que dejamos dicho, escucharon bastantes palmas, por completarse con mucho acierto y aprovechar muy bien lo que venía *servido*, recogiendo también algunas manifestaciones de sus admiradores, más *sólidas* y *sonantes* que los aplausos.

El celador de punto en la calle del Príncipe ha denunciado á una mujer llamada J. S. S. por armar ayer escándalo y haberle desobedecido.

En Pamplona ha contraído matrimonio el conocido banquero D. José Irarzun, con la rica propietaria doña Regia Gortari.

Por armar escándalo en una taberna de la calle de Miracruz, fué detenido anoche el súbdito francés Julio Durand.

Ningún específico, para curar los callos, puede competir con el Callicida Escrivá. Su autor el farmacéutico D. J. Escrivá, de Barcelona (Fernando VII, 7.) nos dice que durante los diez años que viene fabricándolo, ha expendido más de 3.500.000 frascos.

El alcalde de Pasajes, haciéndose eco de las quejas formuladas por el vecindario de Ancho, se ha dirigido á la Diputación para que se trasladase á otros puntos los postes del teléfono que se han colocado en la cuneta de la carretera junto al espaldón de casas, toda vez que tal situación ofrece peligros é impide el libre tránsito del público.

En la segunda semana de este mes en el mercado de cereales y legumbres, productos transformados, animales y diversos se han verificado pocas transacciones y los precios continúan sostenidos.

El de la carne por kilogramos es como sigue: vaca ó buey, 1,85 pesetas; ternera, 1,25; carneiro, 1,40; cerdo, 1,58, y el pan, 0,46.

Azpeitia: En el mercado de cereales y legumbres experimentó alza el maíz y judías, por los pocos productos presentados, continuando sin alteración los demás de esta clase, así como los productos transformados.

En el de los animales se cotiza en alza el ganado vacuno, por la gran demanda para Cataluña, y en baja el de cerda, así como en los diversos la paja, por la mayor oferta, y en alza las patatas por la razón contraria.

Villafrales: En el mercado de cereales y legumbres, productos transformados, animales y diversos no han sufrido alteración alguna los precios desde el mercado último.

Tolosa: En el mercado de cereales y legumbres observábase tendencia al alza en el trigo y baja en el maíz, no habiendo sufrido alteración alguna los de los productos transformados, animales y diversos.

Se ha remitido á la aprobación de la comisión provincial el presupuesto adicional formado por nuestro Ayuntamiento para la construcción de la nueva fábrica del gas.

Varios vecinos de la población de Alza han elevado una solicitud á la Diputación en súplica de que se obligue al Ayuntamiento á que se atenga en la operación de deslinde de los terrenos ganados en pleito por Pasajes, al cumplimiento extricto de la sentencia recaída, toda vez que son noticiosos de que van á ser cedidos á esta última villa terrenos que no se hallaban comprendidos en el litigio.

Movimiento marítimo

Ayer entró en nuestro puerto procedente de Gijón el vapor *Norte*, con carga general.

El baile del Gran Casivo estuvo muy concurrido, no obstante lo desapacible de la tarde. No hubo cotillon por no haberse recibido á tiempo el que se ha pedido á Niza.

El sábado segundo, ó sea el 12 de Diciembre, se hará la entrega on caja de los mozos alistados para el reemplazo del año actual.

Por lo que respecta á reducciones del servicio en la Península, han de verificarse en los dos meses, contados desde el día del sorteo.

La casa de Baroja ha puesto ya á la venta su tan acreditado calendario de las Provincias Vascongadas para el año próximo.

Ayer llegaron á nuestra ciudad procedentes de Río Janeiro, los conocidos pelotaris Bautista Legorreta, Félix Uranga, de Azpeitia y el Navarrico, de Éibar.

Será probable que los dos últimos jueguen en breve en Jal-Alai.

Anoche á las once promovieron un fuerte escándalo en una taberna de la calle de Easo, dos sujetos llamados Antonio Arriaga y Eustaquio San Martín.

Acabamos de recibir de una de las principales fábricas de Inglaterra una inmensa remesa de papel de comercio, marca holandesa, de una calidad excepcionalmente hermosa, similar al papel apergaminado japonés. Es un papel que lleva unida á la última palabra de la perfección una baratura extraordinaria.

Los recomendamos eficazmente á todas las esferas del comercio á los siguientes reducidos precios:

En hojas sencillas el millar.	En hojas dobles el millar.
1.000 Pesetas 20.—	1.000 Pesetas 30.—
2.000 » 19.—	2.000 » 29.—
3.000 » 18.—	3.000 » 28.—
5.000 » 16.—	5.000 » 26.—
10.000 » 15.—	10.000 » 25.—

Con el membrete impreso en la forma que se dese.

Se ha autorizado á la sociedad Vasco-Asturiana para remitir á Zumaya una caja de cápsulas y diez de dinamita.

Se están recibiendo en la Diputación las contestaciones de los Ayuntamientos á la circular que les pasó la misma para que se manifestasen todas aquellas reformas que, á su juicio, deben introducirse en el actual reglamento y tarifas para la contribución por industria y comercio, con el objeto de que esta obra reformadora constituya un innegable y positivo adelanto en el ramo.

La recaudación obtenida por la Aduana de Irún durante la tercera semana del corriente mes, ha ascendido á 131.310,82 pesetas.

El Ayuntamiento de Mondragón ha examinado y prestado su aprobación al presupuesto y condiciones formados por la dirección de Obras provinciales, para la reparación y en parte nueva construcción del empinado de la calle de Medio de aquella villa.

Se ha celebrado en el palacio provincial de Navarra una reunión con el objeto de ocuparse de dar forma al pensamiento de creación del proyectado Banco Agrícola y Territorial.

Después de discutir ampliamente diversos puntos, los allí reunidos, convinieron en dejar en suspenso, por ahora, la ejecución del referido proyecto.

Dícese que el Circulo tradicionalista bilbaíno ha adquirido en un millón de reales la casa que en la Plaza Nueva posee D. Fernando Campos.

El objeto de los carlistas al adquirir dicha finca, es para montar en ella con todo lujo y confort su Circulo.

Los principales personajes del partido en dicha villa, celebraron días atrás una reunión acordando llevar á cabo la compra que parece se ha efectuado.

El jueves se jugaron en Hendaya dos magníficos partidos de pelota, á mano limpia el uno, y á cesta el otro, entre tres jugadores de Hendaya y el conocido jugador Chillar; por cuyo motivo se ha concertado otro partido el cual se efectuará el jueves próximo á las once de la mañana, entre dos jugadores de dicha villa y los nombrados jugadores Chiqui y Otharre, en el cual se atraviesan mil pesetas.

El casco del vapor inglés *Setúbra* que se fué á pique en el Abra la noche del jueves, á consecuencia del choque que tuvo con el *Alicia*, parece que será volado con dinamita en vista de que costarían más los trabajos de salvamento que el valor de él.

Estas noches, y para evitar que los demás buques den con sus restos, se colocan en las puntas de sus vergas algunos faroles.

El día de ayer amaneció lloviendo y anocheció lo mismo, cumpliéndose el anuncio del observatorio meteorológico del *Heraldo de Nueva York* de una depresión barométrica que alcanzaría probablemente á las costas de Inglaterra, de Francia y de España, entre ayer y hoy.

A las nueve y media de la noche del viernes un pacífico vecino de Deusto llamado Miguel Larrea, al dirigirse á su domicilio por las inmediaciones de la estación de Ibarrecolanda, se vió asaltado por dos hombres que navaja en mano, le intimaron á que les fuera entregado el dinero que llevaba.

El asaltado no tuvo más remedio que dejarse registrar y los malhechores después de quitarle trece duros en plata y un reloj del mismo metal, emprendieron la fuga.

El certamen artístico-literario que este año como en los anteriores celebrará en esta capital el Consistorio de juegos florales promete ser brillante por el número y calidad de los artistas que á él acudirán.

Sabemos que en la sección de música se ha presentado ó se presentará muy pronto una